



ടി.കെ ഉബൈദ്

1243



സൂറ - 47

മുഹമ്മദ്

مُحَمَّدٌ

സൂക്തം 10-13

വർത്തക സമൂഹമായ ഇക്കൂട്ടർ നാനാ ദേശങ്ങളിലേക്കും സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നില്ലേ? ആ യാത്രകളിൽ, നശിച്ചുപോയ നിരവധി ജനപദങ്ങളുടെ അവശിഷ്ടങ്ങളിലൂടെ കടന്നുപോകുമ്പോൾ, തങ്ങളുടെ പൂർവികർക്ക് ഈവിധമുള്ള പര്യവസാനം സംഭവിച്ചതെങ്ങനെ എന്ന് ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടില്ലേ? ഇല്ലെങ്കിൽ ശോചനീയമാണ് നിങ്ങളുടെ അവസ്ഥ.

﴿ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ﴿١٠﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۗ ﴿١١﴾ ﴾

10

ഈ ജനം ഭൂമിയിൽ സഞ്ചരിക്കുകയും അപ്പോൾ പല പൂർവ്വ ജനതകളുടെയും പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന് ആലോചിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടില്ലയോ? അല്ലാഹു അവരെ തകർത്തു തരിപ്പണമാക്കുകയായിരുന്നു. എല്ലാ സത്യനിഷേധികൾക്കും വിധിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് ഇതുപോലുള്ള ദുരന്തം തന്നെയാകുന്നു.

11

അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ കൈക്കൊണ്ടവർക്ക് രക്ഷകനായി അല്ലാഹു ഉള്ളതു കൊണ്ടും സത്യനിഷേധികളെ രക്ഷിക്കാൻ ആരുമില്ലാത്തതുകൊണ്ടുമാകുന്നു.

<p>അവർ (ഈ ജനം) ഭൂമിയിൽ സഞ്ചരിക്കുകയും ചിട്ടില്ലയോ?</p>	<p>أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ</p>
--	---



പ്രവാചകനെയും ദൈവിക വേദത്തെയും വെറുക്കുകയും സത്യത്തിനെതിരെ പോരാടുകയും ചെയ്യുന്ന ഈ വുറൈശികൾ ഉൾപ്പെടെയുള്ള സത്യനിഷേധികൾക്ക് സംഭവിക്കാനുള്ളത് ആ നശീകൃത സമുദായങ്ങൾക്ക് സംഭവിച്ചതുപോലുള്ള ദുരന്തം തന്നെയാകുന്നു.

അപ്പോൾ അവർ കാണു(ആലോചിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടില്ലയോ?	فَيَنْظُرُوا
അവർക്കു മുമ്പുള്ളവരുടെ (പല പൂർവ്വ ജനതകളുടെയും) പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന്	كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
അല്ലാഹു അവരെ തകർത്തു തരിപ്പണമാക്കുകയായിരുന്നു	ذَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
(എല്ലാ) സത്യനിഷേധികൾക്കും ഉ(വിധിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്	وَلِلْكَافِرِينَ
ഇതു പോലുള്ളത് (ദുരന്തം തന്നെ) ആകുന്നു	أَمْثَلَهَا
അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, അല്ലാഹു (ഉള്ളതുകൊണ്ടും)	ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ
സത്യധർമ്മങ്ങൾ കൈക്കൊണ്ടവർക്ക് രക്ഷകനായിട്ട്	مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا
സത്യനിഷേധികളായവർക്ക് രക്ഷകൻ (രക്ഷിക്കാൻ) ആരുമില്ലാത്തതുകൊണ്ടുമാകുന്നു	وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ

മുശ്റിക്കുകളുടെ ചിന്താ ശൂന്യതയിൽ സഹതാപം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതാണ് ഈ ചോദ്യം. വർത്തക സമൂഹമായ ഇക്കൂട്ടർ നാനാ ദേശങ്ങളിലേക്കും സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നില്ലേ? ആ യാത്രകളിൽ, നശിച്ചുപോയ നിരവധി ജനപദങ്ങളുടെ അവശിഷ്ടങ്ങളിലൂടെ കടന്നുപോകുമ്പോൾ, തങ്ങളുടെ പൂർവികർക്ക് ഈവിധമുള്ള പര്യവസാനം സംഭവിച്ചതെങ്ങനെ എന്ന് ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടില്ലേ? ഇല്ലെങ്കിൽ ശോചനീയമാണ് നിങ്ങളുടെ അവസ്ഥ. ഇനിയെങ്കിലും മനസ്സിലാക്കുക: ഇപ്പോൾ ശിലാഖണ്ഡങ്ങൾ നിറഞ്ഞ ആ വിജന ദേശങ്ങൾ പോയ കാലത്ത് നിങ്ങളെപ്പോലെയോ നിങ്ങൾക്കുപരിയോ വികാസവും ശക്തിയും പ്രതാപവും നേടിയ ജനസമൂഹങ്ങളുടെ വാസസ്ഥലങ്ങളായിരുന്നു. ദൈവധിക്കാരത്തിന്റെയും ധർമ്മ ലംഘനത്തിന്റെയും അന്തിമ ഫലമായി അല്ലാഹു

അവരെ മുച്ചുടും തകർത്തു തരിപ്പണമാക്കുകയായിരുന്നു. **ذَمَّرَهُمُ اللَّهُ** എന്നു പറഞ്ഞാലും അല്ലാഹു അവരെ തകർത്തു എന്ന് അർത്ഥം ലഭിക്കും. **ذَمَّرَ عَلَيْهِمْ** എന്നാകുമ്പോൾ മുച്ചുടും തകർത്തു തരിപ്പണമാക്കി എന്നർത്ഥമാകുന്നു. പ്രവാചകനെയും ദൈവിക വേദത്തെയും വെറുക്കുകയും സത്യത്തിനെതിരെ പോരാടുകയും ചെയ്യുന്ന ഈ വുറൈശികൾ ഉൾപ്പെടെയുള്ള സത്യനിഷേധികൾക്ക് സംഭവിക്കാനുള്ളത് ആ നശീകൃത സമുദായങ്ങൾക്ക് സംഭവിച്ചതുപോലുള്ള ദുരന്തം തന്നെയാകുന്നു. അല്ലാഹുവിന്റെ സുസ്ഥിര നിയമം-സുനന്ത്- ആണത്. അവൻ നൽകിയ സാവകാശം ഉപയോഗപ്പെടുത്തി അവനിലേക്കു മടങ്ങാൻ തയാറാകുന്നവർ മാത്രമേ അതിൽനിന്ന് രക്ഷപ്പെടൂ. ●

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْمَنُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ



സത്യവിശ്വാസികളായി സൽക്കര്മങ്ങളാചരിച്ചവർക്ക് അല്ലാഹു താഴ്ഭാഗങ്ങളിലൂടെ ആറുകളെ ഴുകുന്ന സ്വർഗീയാരാമങ്ങളിൽ പ്രവേശനമരുളുന്നതാകുന്നു. സത്യ-ധർമങ്ങൾ നിഷേധിച്ചവരോ, ക്ഷണികമായ ഭൗതിക വിഭവങ്ങളിൽ അഭിരമിക്കുകയാകുന്നു. കാലികളെപ്പോലെ തിന്നു കൂടിച്ചു മദിക്കുന്നു. നരകമത്രെ അവർക്കുള്ള അന്തിമ വസനം.

സത്യവിശ്വാസികളായി സൽക്കര്മങ്ങളാചരിച്ചവർക്ക് അല്ലാഹു പ്രവേശനമരുളുന്നതാകുന്നു	إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
(സ്വർഗീയ) ആരാമങ്ങളിൽ	جَنَّاتٍ
അവയുടെ താഴ്ഭാഗങ്ങളിലൂടെ ആറുകളെഴുകുന്ന	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
(സത്യ-ധർമങ്ങൾ) നിഷേധിച്ചവർ(രോ)	وَالَّذِينَ كَفَرُوا
അവർ ആസ്വദിക്കുന്നു (ക്ഷണികമായ ഭൗതിക വിഭവങ്ങളിൽ അഭിരമിക്കുകയാകുന്നു)	يَتَمَتَّعُونَ
കാലികൾ തിന്നുന്നതുപോലെ തിന്നുന്നു (കാലികളെപ്പോലെ തിന്നു കൂടിച്ചു മദിക്കുന്നു)	وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ
നരകം (അത്രെ)	وَالنَّارِ
അവർക്കുള്ള അന്തിമ വസനം	مَثْوًى لَهُمْ



സത്യനിഷേധികൾ കാലികളെപ്പോലെ തിന്നു കൂടിച്ച്, സത്യം അന്വേഷിക്കുകയോ ആചരിക്കുകയോ ചെയ്യാതെ ഭൗതിക വിഭവങ്ങളനുഭവിച്ച് കൂത്താടുകയാണ്.

നേരത്തെ, വിശ്വാസികളുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ അല്ലാഹു ഒരിക്കലും പാഴാക്കുകയില്ലെന്നു പറഞ്ഞുവല്ലോ. അവർക്കതു ഫലപ്രദമാക്കിക്കൊടുക്കുന്നതെങ്ങനെയെന്നെന്ന് വിശദീകരിക്കുകയാണിവിടെ. അല്ലാഹു അവർക്ക് താഴ്ഭാഗങ്ങളിലൂടെ ആറുകളെഴുകുന്ന സ്വർഗീയാരാമങ്ങളിൽ പ്രവേശനമരുളുന്നു. മറുവശത്ത് സത്യനിഷേധികൾ കാലികളെപ്പോലെ തിന്നു കൂടിച്ചു, സത്യം അന്വേഷിക്കുകയോ ആചരിക്കുകയോ ചെയ്യാതെ ഭൗതിക വിഭവങ്ങളനുഭവിച്ച്

കൂത്താടുകയാണ്. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ച സത്യ-ധർമങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയും അനുസരിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ അവരുടെ സൽക്കര്മങ്ങൾ പരലോകത്ത് അവർക്ക് പ്രയോജനം ചെയ്യുമായിരുന്നു എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുകയാണ്. സത്യത്തോടും ധർമത്തോടുമുള്ള വെറുപ്പ് അവരെ മാനുഷികതയിൽനിന്ന് ജന്തുസഹജമായ സ്വഭാവത്തിലേക്ക് അധഃപതിപ്പിച്ചു. അതിനാൽ, അവരുടെ അന്തിമ സങ്കേതം നരകമാകുന്നു. **الثَّوَاءِ (സ്ഥിരവാസം) ന്റെ സ്ഥലമാണ് مَثْوًى. ●**

وَكَاثِبٍ مِّن قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ

നിന്നെ പുറത്താക്കിയ നാടിനെക്കാൾ വൻ ശക്തിയായിരുന്ന എത്രയോ നാടുകൾ നാമാവശേഷമായിരിക്കുന്നു. അവരെക്കൊന്നും നാം നശിപ്പിച്ചുകളയുകയായിരുന്നു. അപ്പോൾ അവരെ തുണക്കാൻ ആരുമുണ്ടായില്ല.



നാടുകളിൽ എത്രയത്ര (എത്രയോ നാടുകൾ നാമാവശേഷമായിരിക്കുന്നു)	وَكَايِن مِّن قَرْيَةٍ
അവ നിന്റെ നാടിനെക്കാൾ കടുത്ത ശക്തിയുള്ളത് (വൻ ശക്തിയായിരുന്നു)	هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ
നിന്നെ പുറത്താക്കിയതായ	الَّتِي أَخْرَجْتِكَ
അവരെ(യൊക്കെയും) നാം നശിപ്പിച്ചു കളയുകയായിരുന്നു	أَهْلَكْنَاهُمْ
അപ്പോൾ അവർക്ക് സഹായി ഇല്ല (തുണക്കാൻ ആരുമുണ്ടായില്ല)	فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ

ഉന്മൂലനം ചെയ്യപ്പെട്ട സമുദായങ്ങളെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാൻ, ഒരു കാലത്ത് അവർ മുടി ചൂടാമനന്മാരായി അധിവസിച്ചിരുന്നതും അവരുടെ നാഗരിക നിർമ്മിതികളുടെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ ചിതറിപ്പിടിക്കുന്നതുമായ പ്രദേശങ്ങൾ മാത്രമേ ഇപ്പോൾ ഉള്ളൂ.

അറേബ്യയിൽ ആവ്യന്മാരും പ്രതാപികളുമായി വാഴുന്ന ഖുറൈശിപ്പട്ടം തങ്ങൾ ഒരു വൻ ശക്തിയാണെന്നും ആർക്കും തങ്ങളെ കീഴ്പ്പെടുത്താനാവില്ലെന്നും അഹങ്കരിക്കുന്നുണ്ട്. ഇടക്കാലത്ത് ഉയർന്നുവന്ന ഒരു വെല്ലുവിളിയാണ് മുഹമ്മദും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പുത്തൻ പ്രസ്ഥാനവും. മുഹമ്മദിനെ നാട്ടിൽനിന്ന് ആട്ടിയോടിച്ചതോടെ ആ വെല്ലുവിളിയും അവസാനിച്ചു. ഒപ്പം തങ്ങളുടെ പ്രതാപം വർധിക്കുകയും കൂടുതൽ സ്വീകാര്യമാവുകയും ചെയ്തു. അത് തങ്ങളുടെ സുരക്ഷയും ശക്തിപ്പെടുത്തി. ഇനിയാരും തങ്ങൾക്കെതിരെ കരമുയർത്താൻ ധൈര്യപ്പെടില്ല. എന്നാൽ, ഇതൊക്കെയും വ്യാമോഹമാണ്. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചാൽ ഏതു മഹാശക്തിയെയും പരാജിതരും നിന്ദിതരുമാക്കാനും, വേണമെങ്കിൽ ഈ ലോകത്തു നിന്ന് തുടച്ചുനീക്കാനും ഒരു പ്രയാസവുമില്ല. ഇപ്പോൾ സത്യപ്രവാചകനെ മക്കയിൽനിന്ന് ആട്ടിയോടിച്ച ഖുറൈശികളെക്കാൾ എത്രയോ വമ്പന്മാരും കൊമ്പന്മാരുമായ സമുദായങ്ങളെ, അവരുടെ സത്യനിഷേധത്തിന്റെയും അനാചാരത്തിന്റെയും പേരിൽ അവൻ ഈ ലോകത്തുനിന്ന് ഉന്മൂലനം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അത്തരം നിരവധി ജനപദങ്ങളുടെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ അറേബ്യയിൽ തന്നെ പലയിടങ്ങളിൽ ചിതറിപ്പിടിക്കുന്നുണ്ട്. ഖുറൈശികളുടെ വ്യാപാരയാത്രകളിൽ അവരതു നേരിൽ കാണുന്നുമുണ്ട്. അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷാവിധി വന്നുഭവിച്ചപ്പോൾ സഹായിക്കാനും രക്ഷിക്കാനും അവർ ആരാധിച്ചിരുന്ന ദേവീദേവന്മാരോ മലക്കുകൾ ജിന്നുകൾ ആരും ഉണ്ടായില്ല. അവർ ഊറ്റംകൊണ്ടിരുന്ന വിത്തപ്രതാപവും ആൾബലവും ആയുധശക്തിയുമൊന്നും ഒട്ടും ഉപകാരപ്പെടുകയുമുണ്ടായില്ല.

قَرْيَةٌ ദേശമാണ്. ഗ്രാമത്തിനും പട്ടണത്തിനും ഈ പദം ഉപയോഗിക്കും. ചിലപ്പോൾ ഒരു ദേശത്തിലെ നിവാസികളെയും قَرْيَةٌ എന്നു പറയും. അതാണ് ഇവിടെ قَرْيَةٌ കൊണ്ട് വിവക്ഷ. ഉന്മൂലനം ചെയ്യപ്പെട്ട സമുദായങ്ങളെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാൻ, ഒരു കാലത്ത് അവർ മുടിചൂടാമനന്മാരായി അധിവസിച്ചിരുന്നതും അവരുടെ നാഗരിക നിർമ്മിതികളുടെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ ചിതറിപ്പിടിക്കുന്നതുമായ പ്രദേശങ്ങൾ മാത്രമേ ഇപ്പോൾ ഉള്ളൂ. സത്യാന്വേഷികളോട് ആ ദേശത്ത് വസിച്ചിരുന്നവർക്കേർപ്പെട്ട മഹാ ദുരന്തം വിളിച്ചോതുന്നതാണ് ആ നാശാവശിഷ്ടങ്ങൾ. ●